

# HOBOT 198



CZ

SK

PL

## GLASS CLEANING ROBOT

### Návod k obsluze Návod na použitie Instrukcja Użytkownika

Robotický čistič oken a skel  
Robotický čistič okien a skiel  
Robot czyszczący szyby

[www.hobot.cz](http://www.hobot.cz)  
[www.hobot.sk](http://www.hobot.sk)

# OBSAH

Bezpečnostní instrukce	3
Představení robotického čističe	4
Obsah balení	4
Vlastnosti a funkce	4
Technická specifikace	5
Význam LED kontrolkek	5
Popis	6
Adaptér	7
Instalace čistících kroužků a utěrek	7
Dálkové ovládání	8
Automatické čištění	8
Používání robotického čističe	9
Používání HOBOT mobilní aplikace	9
UPS systém (záložní baterie)	10
Často kladené otázky (FAQ)	10



Prohlášení o shodě. Výrobek odpovídá požadavkům Evropské unie (EU).



Veškeré elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od komunálního odpadu prostřednictvím určených sběrných míst. Ekologická likvidace tohoto zařízení je zajištěna v rámci kolektivního systému Retela ([www.retela.cz](http://www.retela.cz)).



Použité baterie nebo akumulátory nepatří do netříděného odpadu, můžete je bezplatně odevzdávat na mnoha místech, která jsou označena jako „místa zpětného odběru“ společností ECOBAT ([www.ecobat.cz](http://www.ecobat.cz)).



Značka ZELENÝ BOD je ochrannou známkou. Označení obalu značkou ZELENÝ BOD znamená, že za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek organizaci zajišťující zpětný odběr a využití obalového odpadu v souladu se Směrnicí ES 94/62 ([www.ekokom.cz](http://www.ekokom.cz)).

# Bezpečnostní instrukce

Pečlivě si prostudujte návod k obsluze před používáním výrobku a ponechte si jej pro další použití, abyste předešli případným zraněním či zničení výrobku.

- Před použitím výrobku uvažte pevně bezpečnostní lano k výrobku a druhou část pevně upevněte uvnitř místnosti (vnitřní klika okna apod.).
- Zkontrolujte bezpečnostní lano, zda není poškozené nebo zauzlované. Poškozené lano nepoužívejte a zakupte nové.
- Umístěte informační tabuli s bezpečnostním upozorněním ven pod čištěné okno či dveře, pokud nejsou balkonové.
- Záložní baterie musí být plně nabitá před používáním výrobku. LED kontrolka baterie na výrobku musí svítit zeleně.
- Nepoužívejte výrobek pro mytí vnějších skel a oken za deště nebo mlhy.
- Výrobek lze používat pouze zapojený pomocí adaptéru do el. sítě. Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud nejde el. proud.
- Výrobek přiložte k čištěnému povrchu a zapněte jej tlačítkem Power. Ujistěte se, že je pevně přisátý a drží na povrchu.
- Při ukončení čištění povrchu nejprve pevně uchopte výrobek rukou a poté jej vypněte tlačítkem Power.
- Nepoužívejte výrobek na bezrámovém skle či okně.
- Před použitím výrobku zkontrolujte, že jste správně nainstalovali čisticí kroužky a utěrky. Nikdy nepoužívejte výrobek bez nich.
- Na výrobek nestříkejte vodu či jiné tekutiny ani jej vodou nepolévejte.
- Děti nesmí výrobek používat a nesmí si s ním hrát.
- Před mytím povrchu (sklo, okno) z něj vše odstraňte (samolepky atd.). Nepoužívejte výrobek na prasklá okna či skla.
- Pokud je na povrchu reflexní či ochranná vrstva, mohou být poškrábány nečistotami, které jsou na povrchu, v průběhu čištění výrobkem.
- Ujistěte se, že nemáte v blízkosti zapnutého výrobku vlasy, volné části oblečení, prsty nebo jiné části těla, které se mohou namotat či nasát do pohyblivých částí výrobku.
- Nepoužívejte výrobek v prostorách, kde jsou hořlavé kapaliny, těkavé látky nebo plyn.
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory výrobku, předejdete tak zničení či spadnutí výrobku.
- Nepoužívejte rozbitý či poničený výrobek.
- S výrobkem používejte pouze originální záložní baterii a adaptér.
- Adaptér nepoužívejte venku a ve vlhku, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Při používání výrobku adaptér nezakrývejte ani na něj nepokládejte žádné předměty. Nepoužívejte poškozený adaptér nebo přírodní kabely.
- Pokud máte vlhké ruce, nedotýkejte se adaptéru, kabelu ani el. zástrčky.
- Dodržujte zásady platné pro bezpečné používání elektrických přístrojů, abyste předešli případným zraněním či jinému nebezpečí.
- Záložní baterii nesmíte rozebírat, vyhazovat do ohně nebo vystavovat teplotám nad 60°C (140°F).
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření či vysokým teplotám (topení atd.).
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti silných magnetických polí.

# Představení robotického čističe HOBOT-198

HOBOT-198 je robotický čistič oken a skel vybavený AI-technologíí V2.1. Výkonným přísávacím motorem se přísává na čistěný povrch, drží na něm a precizně jej čistí. V případě náhlého výpadku elektrického proudu je chráněn záložní UPS baterií, jež zabrání jeho spadnutí.

HOBOT-198 má dva speciální čistící kroužky, kterými se volně pohybuje po čistěném povrchu. Na obou čistících kroužcích jsou nasazeny čistící utěrky, které lze snadno měnit za čisté. Utěrky jsou vyrobeny z jemného mikrovlákna pro precizní čištění oken a skel.

HOBOT-198 je vybaven umělou inteligencí (AI-technology), díky které vypočítává dráhu čištění, detekuje okraje čistěných skel a oken a automaticky vyčistí celý povrch skla či okna.

HOBOT-198 můžete manuálně navigovat pomocí tlačítek směrů na dálkovém ovládní. HOBOT-198 nabízí dvojitý čistící cyklus, který můžete navolit pomocí dálkového ovládní.

## Obsah balení

1x robotický čistič HOBOT-198  
1x dálkové ovládní  
1x adaptér 100-240V, 50-60Hz  
1x AC přívodní kabel k adaptéru  
1x DC kabel 4 m  
14x čistící utěrka z mikrovlákna  
4x čistící kroužek  
1x návod k obsluze

## Vlastnosti a funkce



HOBOT využívá vyspělou AI-technologie. Navigace robota pomocí IR dálkového ovládní. 3 možnosti automatického čištění povrchů.



IR senzory a podtlakový senzor zabrání pádu robota z čistěného povrchu.



HOBOT automaticky rozpozná velikost čistěného povrchu ve vodorovné i svislé poloze.



UPS záložní baterie zabrání pádu robota z povrchu při výpadku el. proudu.



HOBOT čistí všechny typy skel a zrcadel bez ohledu na jejich tloušťku a sklon.



Velké utěrky z mikrovlákna zajistí precizní vyčištění povrchu a pokrytí celé čistěné plochy.

# Technická specifikace

Rozměry výrobku	295 x 148 x 120 mm
Váha výrobku	940 g
Rozměry balení	320 x 230 x 136 mm
Váha balení	2,1 kg
Vstupní napětí	100-240V, 50-60Hz
Adaptér výstupní napětí	24V/3.75A
Spotřeba	90 W
Délka přívodního AC kabelu	1 m
Délka DC kabelu	4 m
Délka bezpečnostního lana a pevnost	4,5 m / 150 Kgf
Hlučnost	65,5 dB
Záložní baterie UPS	Li-PO, 14.8 V
Výdrž záložní baterie	20 minut
Délka nabíjení záložní baterie	cca 3 hodiny
Rychlost čištění	1 m <sup>2</sup> /4 min (každé místo čistí 2x)
Maximální velikost čištěného povrchu	Výška 6 m Šířka 5 m
Provozní teplota okolí při používání výrobku	0°C - 40°C (32°F - 104°F)
Teplota pro skladování výrobku	-10°C - 50°C (14°F - 122°F)

## Význam LED kontrolky

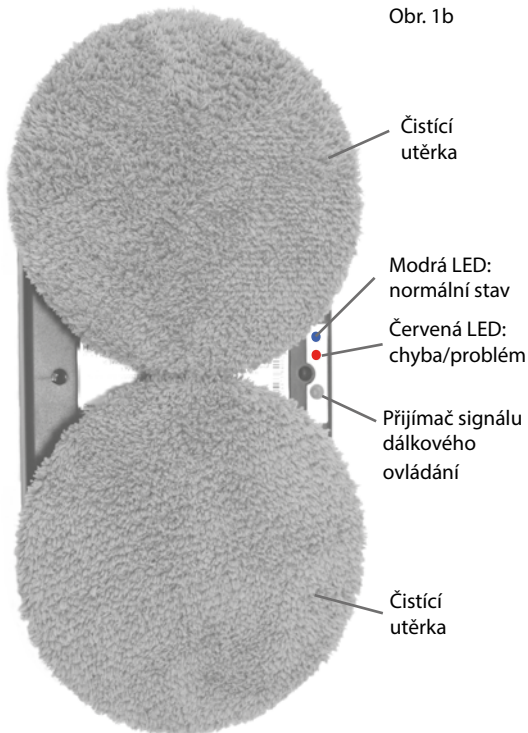
LED kontrolka	Význam
Oranžová LED svítí	Nabíjení záložní baterie
Zelená LED svítí	Baterie je nabitá
Červená LED bliká + opakované pípání	Přístroj není napájen z el. sítě. Zkontrolujte přívod el. energie a adaptér.
Červená LED bliká a modrá LED bliká	Chyba hardware/hodně vybitá baterie
Červená LED + 1x pípnutí (po spuštění přístroje jedním z automatických módů)	Špatné přisátí výrobku na povrch
	Sací motor má nízký výkon
	Únik vzduchu v průběhu práce

# Popis robotického čističe HOBOT-198

Obr. 1a



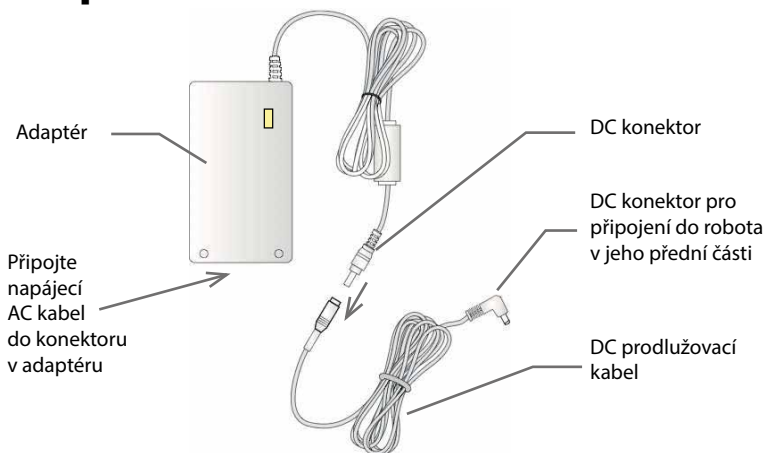
Obr. 1b



## HOBOT-198

Výrobek můžete používat na čištění zrcadel, oken, hladkých dlaždic a obkladů, skleněné podlahy, skleněného stolu a další typy skleněných povrchů jako jsou skleněné dveře vestavených skříní apod.

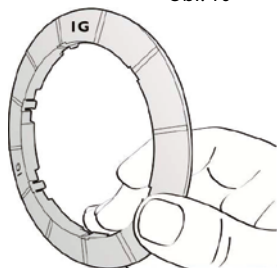
# Adaptér



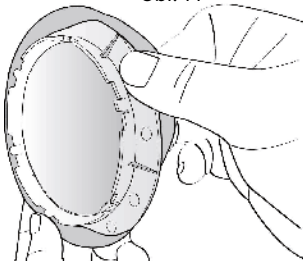
# Instalace čistících kroužků a utěrek

Umístěte na oba čistící kroužky utěrku z mikrovlákna viz obrázky 10 - 12.

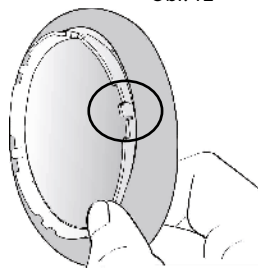
Obr. 10



Obr. 11

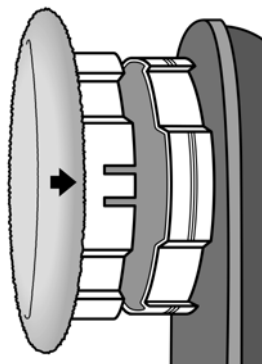


Obr. 12



Nasadte čistící kroužky na robota. Na kroužku je 6 zámečků viz obr. 12, které musí zapadnout do zámků na robotovi viz obr. 13. Zatlačte na každý zámeček dokud neuslyšíte zacvaknutí „click“.

Obr. 13



## Údržba utěrek z mikrovlákna

Utěrky je možné prát max. na 40°C (104 °F).  
Nepoužívejte aviváž.  
Nežehlete.  
Nesušte v sušičce na prádlo.



# Dálkové ovládání

Robot může být dálkovým ovládáním navigován z přední i zadní strany.

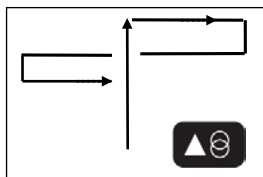


	Tlačítko Auto nahoru (automatické čištění)
	Tlačítko Auto doleva (automatické čištění)
	Tlačítko Auto doprava (automatické čištění)
	Tlačítko směru nahoru (manuálně)
	Tlačítko směru doleva (manuálně)
	Tlačítko směru dolů (manuálně)
	Tlačítko směru doprava (manuálně)
	Tlačítko Stop
	Tlačítko Stop
	Tlačítko 2x (čištění cyklus proběhne 2x)

Před prvním použitím vložte do dálk. ovládání baterie. Odklopte krytku baterií v zadní části a vložte je správnou polaritou viz informace uvnitř prostoru pro baterie.

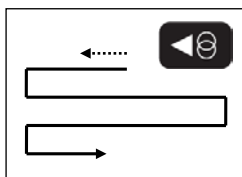
## Automatické čištění

Použití tlačítka **Auto nahoru**



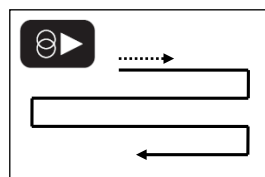
Umístěte robota na čištěné sklo a stiskněte tlačítko „Auto nahoru“. Robot vyjede až k hornímu okraji, a poté bude zleva doprava a dolů čistit celou plochu. Čištění ukončí ve spodní části.

Použití tlačítka **Auto doleva**



Umístěte robota na čištěné sklo a stiskněte tlačítko „Auto doleva“. Robot pojede k levému okraji, a poté bude zleva doprava a dolů čistit celou plochu. Čištění ukončí ve spodní části.

Použití tlačítka **Auto doprava**



Umístěte robota na čištěné sklo a stiskněte tlačítko „Auto doprava“. Robot pojede k pravému okraji, a poté bude zleva doprava a dolů čistit celou plochu. Úklid ukončí ve spodní části.

**TIP: Při čištění vysokých oken a skel použijte režim úklidu „Auto nahoru“.**



# Používání robotického čističe



## Před zahájením čištění

Před používáním HOBOT-198 vždy nejprve zajistěte robota bezpečnostním lanem, které musíte rozmotat. Zkontrolujte lano a přezku, zda nejsou poškozené. Pokud je kterákoliv část poškozená, vyměňte ji za novou. Upevněte bezpečnostní lano do spodního otvoru na robotovi a druhý konec vždy upevněte uvnitř místnosti.

## Zahájení čištění

### Připojte robota k el. síti pomocí adaptéru a napájecích kabelů.

1. Zapněte robota hlavním vypínačem Power a ujistěte se, že přísávací motor funguje.
2. Přiložte robota na čistěný povrch min. 10 cm od rámu nebo okraje.
3. Zkontrolujte, zda je robot dobře přisátý k povrchu a drží na něm.
4. Pomocí dálkového ovládání spusťte automatické čištění (viz str. 8.)



## Ukončení čištění

1. Čištění bude ukončeno automaticky nebo jej můžete ukončit stiskem tlačítka Stop na dálkovém ovládání.
2. Robota nejprve uchopte a přidržte pevně rukou, a poté jej vypněte vypínačem Power. Přísávací motor se vypne a vy můžete lehce sundat robota z čistěného povrchu.

**UPOZORNĚNÍ!** Při vypnutí robota jej pevně držte rukou, jinak dojde k jeho spadnutí.

## Způsob čištění oken a zrcadel

HOBOT-198 čistí okna na sucho nebo na vlhko s čistícím přípravkem nebo vodou.

**Jemně znečištěné sklo:** Nasadte na robota suché čisté utěrky a nechte sklo vyčistit.

**Více znečištěné sklo:** Nasadte na robota suché čisté utěrky a nechte sklo vyčistit. Poté znovu vyměňte utěrky za čisté. Nastříkejte pár jemných stříků vody/čistícího přípravku na sklo nebo na spodní čistící utěrku (2-3 stříky) a nechte sklo vyčistit ještě jednou.

**POZNÁMKA:** HOBOT-198 vyčistí 1 m<sup>2</sup> za 4 minuty. Pokud robotovi prokluzují utěrky nebo vynechá místa na skle, utěrky nebo sklo jemně navlhčete čistícím přípravkem, aby se zabránilo prokluzu.

## Používání HOBOT mobilní aplikace

1. Pro uložení aplikace do chytrého mobilního telefonu naskenujte QR kód nebo ji stáhněte přes App Store nebo Google Play.
2. Nainstalujte aplikaci.
3. Aplikace je určena pro systémy iOS a Android.
4. Zapněte Bluetooth na svém mobilním telefonu a klikněte na HOBOT app.
5. Robota můžete nyní ovládat mobilním telefonem stejně, jako byste používali dálkové ovládání. Popis tlačítek viz popis dálkového ovládání str. 8.



## UPS systém (záložní baterie)

1. Záložní baterie je umístěná uvnitř robota a aktivuje se v okamžiku výpadku el. proudu. Výdrž záložní baterie je 20 minut.
2. Pokud dojde k výpadku el. proudu, robot automaticky zastaví práci, rozsvítí se červená LED kontrolka a pípá.
3. Posuňte robot k sobě po okně pomocí bezpečnostního lana. Až bude robot v dosahu Vaší ruky, pevně jej přidržte a vypněte vypínačem Power. Poté jej sundejte z povrchu, aby nespadl. Vyčkejte dokud opět nepůjde el. proud a poté můžete pokračovat v čištění.

## Poznámka!

1. Nepoužívejte výrobek na čištění prasklého skla či zrcadla.
2. Před použitím výrobku se ujistěte, že jste správně nasadili čistící kroužky a utěrky.
3. Nepoužívejte výrobek na čištění vnějších oken za deště nebo mlhy.
4. Umístěte na chodník/silnici pod umývané okno ceduli s bezpečnostním varováním.

## Často kladené otázky (FAQ)

### **Po zapnutí robota HOBOT vypínačem Power začne blikat červená LED + pípá**

Přístroj signalizuje, že není napájen z el. sítě a běží na záložní baterii. Robot na záložní baterii nelze spustit. Zkontrolujte přívod el. energie, správné propojení kabelů k adaptéru a zda je adaptér pod proudem (svítí zelená kontrolka na adaptéru).

### **Po stisku tlačítka automatického čištění HOBOT nezačne pracovat, svítí červená LED + pípá**

HOBOT je špatně přisátý na čištěném povrchu. Zkontrolujte následující:

- Utěrky z mikrovlákna jsou příliš špinavé, vyměňte je za čisté.
- Na okně jsou nalepeny samolepky nebo fólie, což brání přisátí výrobku.
- Okno již bylo vyčištěné a nyní je povrch příliš hladký, což brání robotovi v přisátí.
- Povrch skla je příliš vlhký např. při používání klimatizace nebo je příliš namočený (např. čistícím přípravkem) a robot se nemůže přisát.
- Před automatickým čištěním robota umístěte min. 10 cm od rámu okna nebo zrcadla.

### **HOBOT nelze spustit dálkovým ovládáním nebo špatně reaguje dálkové ovládání**

Zkontrolujte baterie v dálkovém ovládání a případně je vyměňte za nové.

### **HOBOT sklouzne a nemůže detekovat horní rám okna v režimu „Auto nahoru“**

Stiskněte tlačítko Stop na dálkovém ovládání. Poté zvolte režim úklidu „Auto doleva“ nebo „Auto doprava“

### **HOBOT neuklidí celé okno a zůstane uprostřed**

Zvolte režim úklidu „Auto doleva“ nebo „Auto doprava“ pomocí dálkového ovládání.

### **HOBOT se automaticky nezastaví ve spodní části po skončení čištění.**

Stiskněte tlačítko Stop na dálkovém ovládání a ukončete práci robota.

### **HOBOT proklouzne a nemůže pokračovat v čištění**

- Na okně jsou nalepeny samolepky nebo fólie, což brání přisátí výrobku a v čištění.
- Utěrky z mikrovlákna jsou příliš namočené.
- Okno již bylo vyčištěné a nyní je povrch příliš hladký, což brání robotovi v přisátí a pokračování v čištění.
- Povrch skla je příliš vlhký např. při používání klimatizace nebo je příliš namočený a robot se nemůže přisát.
- Před automatickým čištěním robota umístěte min. 10 cm od rámu okna nebo zrcadla.

### **Hobot se nepohybuje plynule a jezdí nepravidelně**

- Utěrky z mikrovlákna jsou příliš špinavé, vyměňte je za čisté.
- Na okně jsou nalepeny samolepky nebo fólie, což brání přisátí a správné činnosti robota.
- Šroub čistícího kola může být uvolněný. Sundejte čistící kroužek s utěrkou z robota a dotáhněte šroub šroubovákem. Každé čistící kolo je uchyceno jedním šroubem.

### **Po skončení čištění zůstaly na skle kruhové značky**

Utěrky z mikrovlákna jsou příliš špinavé, vyměňte je za čisté a okno znovu dejte čistit robotem. Nepoužívejte HOBOT při deštivém či mlhavém počasí. Kruhy jsou molekuly vody, které nestihnou včas vyprchat a váží na sebe nečistoty, což se stává i při jiném druhu čištění.

### **Co dělat, pokud HOBOT zůstane ve vyšším místě na okně při přerušení dodávky el. proudu? Červená LED bliká a robot pípá.**

Pomalou stáhněte HOBOT k sobě pomocí bezpečnostního lana. Lano držte co nejbližší ke sklu, aby nedošlo k pádu robota dolů.

- Pevně držte robota rukou, vypněte jej vypínačem Power a sundejte jej z povrchu.
- Zkontrolujte, zda není poškozen kabel a zda jsou dobře spojeny všechny konektory. Zkontrolujte zda nedošlo k výpadku dodávky el. proudu do domácnosti.

### **Co dělat, pokud se HOBOT náhle zastaví, červená LED bliká, ale není zapnutý alarm?**

- Pomalu stáhněte HOBOT k sobě pomocí bezpečnostního lana. Lano držte co nejbližší ke sklu, aby nedošlo k pádu robota dolů.
- Pevně držte robota rukou, vypněte jej vypínačem Power a sundejte jej z povrchu.
- Zkontrolujte, zda jsou správně nasazeny čistící kroužky a utěrky.
- Čištěný povrch musí být úplně rovný, aby se HOBOT mohl dobře přisát a pracovat.

### **Při zapnutí robota vypínačem Power se nerozběhne sací motor a robot nepípá**

	<b>LED kontrolka</b>	<b>Význam</b>
a)	Modrá LED bliká Oranžová LED svítí Červená LED nesvítí Nepípá	Záložní baterie je vybitá. Nechte baterii před používáním plně nabít, dokud nesvítí zelená LED. Pokud ani po 8 hodinách nabíjení není stále možné robota používat, je třeba vyměnit záložní baterii za novou.
b)	Modrá LED bliká Červená LED bliká Nepípá	Chyba hardware robota. Vypněte a zapněte robota tlačítkem Power. Zkontrolujte správné propojení kabelů a zda jde el. proud.

# OBSAH

Bezpečnostné inštrukcie	13
Predstavenie robotického čističe	14
Obsah balenia	14
Vlastnosti a funkcie	14
Technická špecifikácia	15
Význam LED kontroliek	15
Popis	16
Adaptér	17
Inštalácia čistiacich krúžkov a utierok	17
Diaľkové ovládanie	18
Automatické čistenie	18
Používanie robotického čističe	19
Používanie HOBOT mobilné aplikácie	19
UPS systém (záložná batéria)	20
Často kladené otázky (FAQ)	20



Vyhlasenie o zhode. Výrobok zodpovedá požiadavkám Európskej únie (EÚ).



Všetky elektrické a elektronické výrobky musia byť likvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných miest. Ekologická likvidácia tohto zariadenia je zabezpečená v rámci kolektívneho systému Retela ([www.retela.cz](http://www.retela.cz)).



Použitá batéria alebo akumulátory nepatria do netriedeného odpadu, môžete ich bezplatne odovzdávať na mnohých miestach, ktoré sú označené ako „miesta spätného odberu“ spoločnosťou ECOBAT ([www.ecobat.cz](http://www.ecobat.cz)).



Značka ZELENÝ BOD je ochrannou známkou. Označenie obalu značkou ZELENÝ BOD znamená, že za tento obal bol uhradený finančný príspevok organizácii zabezpečujúcej spätný odber a využitie odpadov z obalov v súlade so Smernicou ES 94/62 ([www.ekokom.cz](http://www.ekokom.cz)).

# Bezpečnostné inštrukcie

Starostlivo si preštudujte návod na obsluhu pred používaním výrobku a ponechajte si ho pre ďalšie použitie, aby ste predišli prípadným zranením či zničeniu výrobku.

- Pred použitím výrobku uviažte pevne bezpečnosťou lano k výrobku a druhú časť pevne upevnite vnútri miestnosti (vnútorná kľučka okna apod).
- Skontrolujte bezpečnosťou lano, či nie je poškodené alebo zauzlené. Poškodené lano nepoužívajte a zakúpte nové.
- Umiestnite informačnú tabuľu s bezpečnostným upozornením von pod čistenej okno či dvere, pokiaľ nie sú balkónové.
- Záložná batéria musí byť plne nabitá pred používaním výrobku. LED kontrolka batérie na výrobku musí svietiť na zeleno.
- Nepoužívajte výrobok na umývanie vonkajších skiel a okien za dažďa alebo hmlu.
- Výrobok používajte vždy iba zapojený pomocou adaptéra do el. siete. Nikdy neukladajte výrobok, ak nejde el. prúd.
- Výrobok priložte k čistnému povrchu a zapnite ho tlačidlom Power. Uistite sa, že je pevne prisatý a drží na povrchu.
- Pri ukončení čistenia povrchu najprv pevne uchopte výrobok rúk a potom ho vypnite tlačidlom Power.
- Nepoužívajte výrobok na bezrámovom skle či okne.
- Pred použitím výrobku skontrolujte, že ste správne nainštalovali čistiace krúžky a utierky.
- Na výrobok nestriekajte vodu ani ho vodou nepolievajte.
- Deti nesmie výrobok používať a nesmie sa s ním hrať.
- Pred umývaním povrchu (sklo, okno) z neho všetko odstráňte (samolepky atď). Nepoužívajte výrobok na prasknutá okná či skla.
- Ak je na povrchu reflexná či ochranná vrstva, môžu mať žiadne škrabance nečistotami, ktoré sú na povrchu, v priebehu čistenia výrobkom.
- Uistite sa, že nemáte v blízkosti zapnutého výrobku vlasy, voľné časti oblečenia, prsty alebo iné časti tela, ktoré sa môžu namotať či nasať do pohybujúcich sa častí výrobku.
- Nepoužívajte výrobok v priestoroch, kde sú horľavé kvapaliny, prchavé látky alebo plyn.
- Nikdy nezakrývajte vetracie otvory výrobku, predídete tak zničeniu či spadnutie výrobku.
- Nepoužívajte rozbitý či zničený výrobok.
- S výrobkom používajte iba originálne záložnú batériu a adaptér.
- Adaptér nepoužívajte vonku a vo vlhku, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Pri používaní výrobku adaptér nezakrývajte ani naň neukladajte žiadne predmety. Nepoužívajte poškodený adaptér alebo prívodné káble.
- Ak máte vlhké ruky, nedotýkajte sa adaptéra, kábla ani el. zástrčky.
- Dodržujte zásady platné pre bezpečné používanie elektrických prístrojov, aby ste predišli prípadným zranením či inému nebezpečenstvu.
- Záložné batériu nesmiete rozoberať, vhadzovať do ohňa alebo vystavovať teplotám nad 60 ° C (140 ° F).
- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu či vysokým teplotám (kúrenie atď)

# Predstavenie robotického čističa HOBOT-198

HOBOT-198 je robotický čistič okien a skiel vybavený AI-technológiou. Výkonným prisávacím motorom sa prisáva na čistený povrch, drží na ňom a precízne ho čistí. V prípade náhleho výpadku elektrického prúdu je chránený záložnou UPS batériou, ktorá zabráni jeho spadnutiu.

HOBOT-198 má dva špeciálne čistiace krúžky, ktorými sa voľne pohybuje po čistenom povrchu. Na oboch čistiacich krúžkoch sú nasadené čistiace utierky, ktoré možno ľahko meniť za čisté. Utierky sú vyrobené z jemného mikrovláknna pre precízne čistenie okien a skiel.

HOBOT-198 je vybavený umelou inteligenciou (AI-technology), vďaka ktorej vypočítava dráhu čistenie, detekuje okraje čistených skiel a okien a automaticky vyčistí celý povrch skla či okná.

HOBOT-198 môžete manuálne navigovať pomocou tlačidiel smerov na diaľkovom ovládaní. HOBOT-198 ponúka dvojitý čistiaci cyklus, ktorý môžete zvoliť pomocou diaľkového ovládania.

## Obsah balenia

- 1x robotický čistič HOBOT-198
- 1x diaľkové ovládanie
- 1x adaptér 100-240V, 50-60Hz
- 1x AC prívodný kábel k adaptéru
- 1x DC kábel 4 m
- 14x čistiaca utierka z mikrovláknna
- 4x čistiaci krúžok
- 1x návod na obsluhu

## Vlastnosti a funkcie



HOBOT využíva vyspelú AI-Technology. Navigácia robota pomocou IR diaľkového ovládania. 3 možnosti automatického čistenie povrchov.



IR senzory a podtlakový senzor zabráni pádu robota z čisteného povrchu.



HOBOT automaticky rozpozná veľkosť čisteného povrchu vo vodorovnej i zvislej polohe.



UPS záložné batérie zabráni pádu robota z povrchu pri výpadku el. prúdu.



HOBOT čistí všetky typy skiel a zrkadiel bez ohľadu na hrúbku a sklon.



Veľké utierky z mikrovláknna zaisťujú precízne vyčistenie povrchu a pokrytie celej čistej plochy.

# Technická špecifikácia

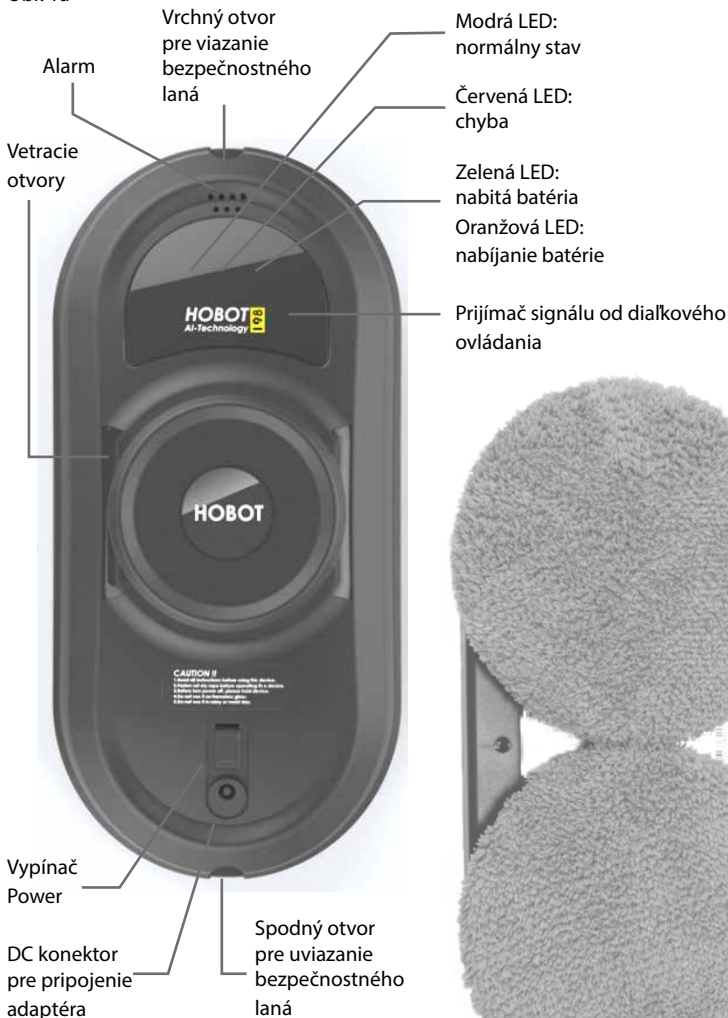
Rozmery výrobku	295 x 148 x 120 mm
Váha výrobku	930 g
Rozmery balenia	320 x 230 x 136 mm
Váha balenia	2,1 kg
Vstupné napätie	100-240V, 50-60Hz
Adaptér výstupné napätie	24V/3.75A
Spotreba	90 W
Dĺžka prívodného AC kábla	1 m
Dĺžka DC kábla	4 m
Dĺžka bezpečnostného lana a pevnosť	4,5 m / 150 Kgf
Hlučnosť	65,5 dB
Záložná batéria UPS	4x Li-PO, 3.7V
Výdrž záložnej batérie	20 minút
Dĺžka nabíjania záložnej batérie	cca 3 hodiny
Rýchlosť čistenia	1 m <sup>2</sup> /4 min (každé miesto čistí 2x)
Maximálna veľkosť čisteného povrchu	Výška 6 m Šírka 5 m
Prevádzková teplota pri používaní výrobku	0°C - 40°C (32°F - 104°F)
Teplota pre skladovanie výrobku	-10°C - 50°C (14°F - 122°F)

## Význam LED kontroliek

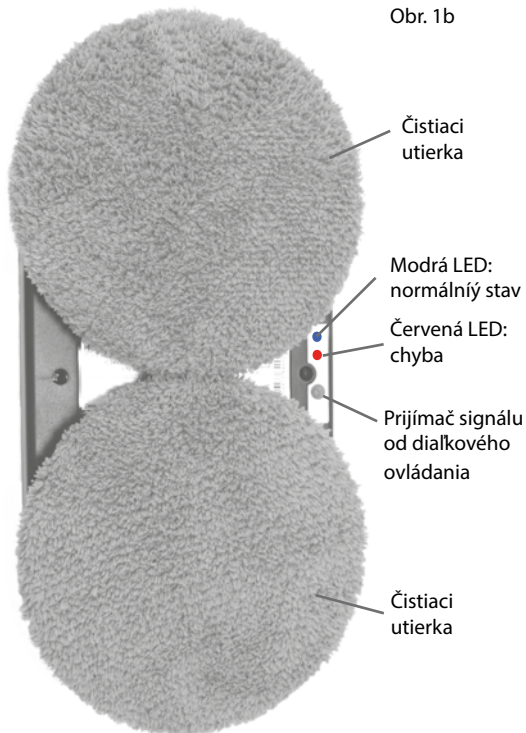
LED kontrolka	Význam
Oranžová LED svieti	Nabíjanie záložnej batérie
Zelená LED svieti	Batéria je nabitá
Červená LED bliká + alarm	Prístroj nie je napájaný z el. siete. Skontrolujte prívod el. energie a adaptér.
Červená LED a modrá LED blikajú	Chyba hardware
Červená LED svieti + alarm (po spustení prístroja jedným z automatických módov)	Zlé prisatie výrobku na povrch
	Sací motor má nízky výkon
	Únik vzduchu v priebehu práce

# Popis robotického čističa HOBOT-198

Obr. 1a



Obr. 1b

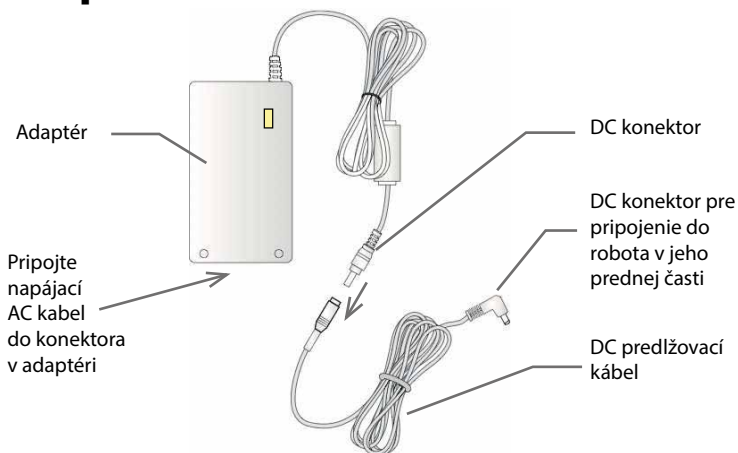


## HOBOT-198

Výrobok môžete používať na čistenie zrkadiel, okien, hladkých dlaždíc a obkladov, sklenené podlahy, skleneného stola a ďalšie typy sklenených povrchov ako sú sklenené dvere vstavaných skríň a pod.

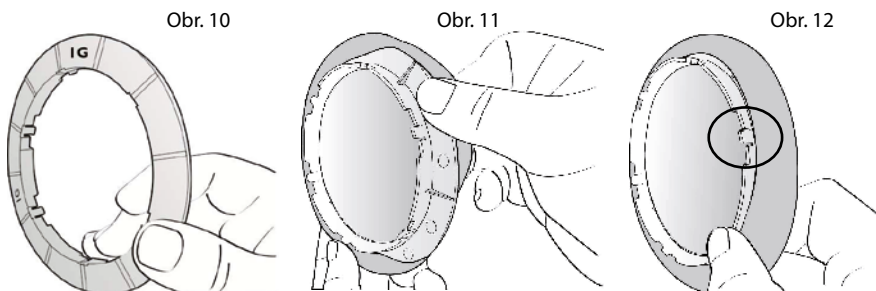


# Adaptér



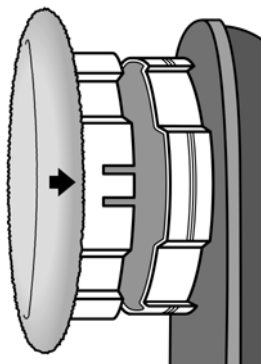
## Inštalácia čistiacich krúžkov a utierok

Umiestnite na oba čistiace krúžky utierku z mikrovlákná pozri obrázky 10 - 12.



Nasadte čistiace krúžky na robota. Na krúžku je 6 zámočkov pozri obr 12, ktoré musia zapadnúť do zámkov na robotovi vid' obr 13. Zatlačte na každý zámok kým nebudete počuť zacvaknutie „click“

Obr. 13



### Údržba utierok z mikrovlákná

Utierky je možné prať max. Na 40 ° C (104 ° F).

Nepoužívajte aviváž.

Nežehlite.

Nesušte v sušičke na prádlo.



# Dialkové ovládanie

Robot môže byť diaľkovým ovládaním navigovaný z prednej a zadnej strany.

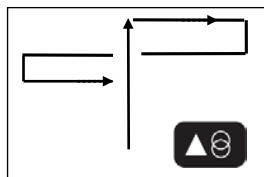


	Tlačidlo Auto hore (automatické čistenie)
	Tlačidlo Auto doľava (automatické čistenie)
	Tlačidlo Auto doprava (automatické čistenie)
	Tlačidlo smeru nahor (manuálne)
	Tlačidlo smeru doľava (manuálne)
	Tlačidlo smeru nadol (manuálne)
	Tlačítko směru doprava (manuálne)
	Tlačidlo Stop
	Tlačidlo Stop
	Tlačidlo 2x (čistiaci cyklus prebehne 2x)

Pred prvým použitím vložte do dialk. ovládanie batérie. Odklopiť krytku batérií v zadnej časti a vložte ich správnou polaritou pozri informácie vnútri priestoru pre batérie.

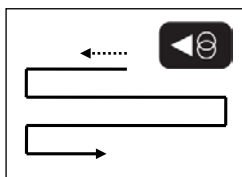
## Automatické čistenie

Použitie tlačidla Auto nahor



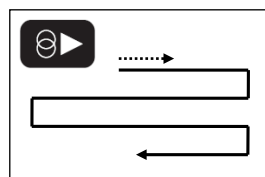
Dajte robot na čistené sklo a stlačte tlačidlo „Auto nahor“. Robot vyjde až k hornému okraju, a potom bude zľava doprava a dole čistiť celú plochu. Upratovanie ukončí v spodnej časti.

Použitie tlačidla Auto doľava



Dajte robot na čistené sklo a stlačte tlačidlo „Auto doľava“. Robot pôjde k ľavému okraju, a potom bude zľava doprava a dole čistiť celú plochu. Upratovanie ukončí v spodnej časti.

Použitie tlačidla Auto doprava



Dajte robot na čistené sklo a stlačte tlačidlo „Auto doprava“. Robot pôjde k pravému okraju, a potom bude zľava doprava a dole čistiť plochu. Upratovanie ukončí v spodnej časti.

**TIP: Pri čistení vysokých okien a skiel použite režim upratovania „Auto nahor“.**


# Používanie robotického čističe



## Pred započatím čistenia

Pred používaním HOBOT-198 vždy najprv zaistíte robota bezpečnostným lanom, ktoré musíte rozmotať. Skontrolujte lano a pracku, či nie sú poškodené. Pokiaľ je akákoľvek časť poškodená, vymeňte ju za novú. Upevnite bezpečnostné lano do spodného otvoru na robotovi a druhý koniec vždy upevnite vnútri miestnosti.

## Začatie čistenie

1. **Pripojte robota k el. sieti pomocou adaptéra a napájacích káblov.**
2. Zapnite robota hlavným vypínačom Power a uistite sa, že prisávacie motor funguje.
3. Priložte robota na čistený povrch min. 10 cm od rámu alebo okraje.
4. Skontrolujte, či je robot dobre prisatý k povrchu a drží na ňom.
5. Pomocou diaľkového ovládania spustíte automatické čistenie (viď str 8.) 

## Ukončení čistenia

1. Čistenie bude ukončené automaticky alebo ho môžete ukončiť stlačením tlačidla Stop na diaľkovom ovládaní.
2. Robota najprv uchopte a pridržte pevne rúk, a potom ho vypnite vypínačom Power. Spätný motor sa vypne a vy môžete ľahko zložiť robota z čisteného povrchu.

**UPOZORNENIE!** Pri vypnutí robota ho pevne držte rúk, inak dôjde k jeho spadnutiu.

## Spôsob čistenia okenných skiel

HOBOT-198 čistí okná na sucho alebo na vlhko s čistiacim prípravkom na sklo.

**Jemne znečistené sklo:** Nasadte na robota suché čisté utierky a nechajte sklo vyčistiť.

**Viac znečistené sklo:** Nasadte na robota suché čisté utierky a nechajte sklo vyčistiť. Potom znova vymeňte utierky za čisté. Nastriekajte pár jemných strekov vody / čistiaceho prípravku na sklo alebo na spodnú čistiacu utierku (2-3 streky) a nechajte sklo vyčistiť ešte raz.

**POZNÁMKA:** HOBOT-198 vyčistí 1 m<sup>2</sup> za 4 minúty. Ak robotovi preklzávajú utierky alebo vynechá miesta na skle, utierky alebo sklo jemne navlhčíte čistiacim prípravkom, aby sa zabránilo preklzu.

## Používanie HOBOT mobilné aplikácie

1. Pre uloženie aplikácie do chytrého mobilného telefónu naskenujte QR kód alebo ju stiahnite cez App Store alebo Google Play.
2. Nainštalujte aplikáciu.
3. Aplikácia je určená pre systémy iOS a Android.
4. Zapnite Bluetooth na svojom mobilnom telefóne a kliknite na HOBOT app.
5. Robota môžete teraz ovládať mobilným telefónom rovnako, ako by ste používali diaľkové ovládanie.
6. Popis tlačidiel viď popis diaľkového ovládania str. 18.



## UPS systém (záložná batéria)

1. Záložná batéria je umiestnená vo vnútri robota a aktivuje sa v okamihu výpadku el. prúdu. Výdrž záložnej batérie je 20 minút.
2. Pokiaľ dôjde k výpadku el. prúdu, robot automaticky zastaví prácu, spustí alarm a rozsvieti sa červená LED kontrolka.
3. Posuňte robot k sebe po okne pomocou bezpečnostného lana. Až bude robot v dosahu Vašej ruky, pevne ho pridržte a vypnite vypínačom Power. Potom ho zložte z povrchu, aby nespadol. Vyčkajte kým opäť nepôjde el. prúd, a potom môžete pokračovať v čistení.

## Poznámka!

4. Nepoužívajte výrobok na čistenie prasknutého skla či zrkadlá.
5. Pred použitím výrobku sa uistite, že ste správne nasadili čistiace krúžky a utierky.
6. Nepoužívajte výrobok na čistenie vonkajších okien za dažďa alebo hmlu.
7. Umiestnite dole pod umývané okno ceduľu s bezpečnostným varovaním.

## Často kladené otázky (FAQ)

### Po zapnutí robota HOBOT vypínačom Power začne blikať červená LED + alarm

Prístroj signalizuje, že nie je napájaný z el. siete a beží na záložnú batériu. Robot na záložnú batériu nemožno spustiť. Skontrolujte prívod el. energie, správne prepojenie káblov k adaptéru a či je adaptér pod prúdom (svieti zelená kontrolka na adaptéri).

### Po stlačení tlačidla automatického čistenia HOBOT nezačne pracovať, svieti červená LED + alarm

HOBOT je zle prisatý na čistenom povrchu. Skontrolujte nasledujúce:

- Utierky z mikrovlákná sú príliš špinavé, vymeňte ich za čisté.
- Na okne sú nalepené samolepky alebo fólie, čo bráni prisatie výrobku.
- Okno už bolo vyčistené a teraz je povrch príliš hladký, čo bráni robotovi v prisatie.
- Povrch skla je príliš vlhký napr. pri používaní klimatizácie alebo je príliš namočený a robot sa nemôže prisieť.
- Pred automatickým čistením robota umiestnite min. 10 cm od rámu okna alebo zrkadla.

### HOBOT nedá spustiť diaľkovým ovládaním alebo zle reaguje diaľkové ovládanie

Skontrolujte batériu v diaľkovom ovládaní a prípadne ju vymeňte za novú.

### HOBOT sklízne a nemôže detekovať horný rám okna v režime „Auto hore“

Stlačte tlačidlo Stop na diaľkovom ovládaní. Potom zvolte režim upratovania „Auto doľava“ alebo „Auto doprava“

### HOBOT neupracuje celé okno a zostane uprostred

Zvoľte režim upratovania „Auto doľava“ alebo „Auto doprava“ pomocou diaľkového ovládania.

### HOBOT sa automaticky nezastaví v spodnej časti po skončení čistenia

Stlačte tlačidlo Stop na diaľkovom ovládaní a ukončíte prácu robota.

### **HOBOT prekážne a nemôže pokračovať v čistení**

- Na okne sú nalepené samolepky alebo fólie, čo bráni prisatie výrobku a pokračovanie v čistení.
- Utieryky z mikrovlákná sú príliš mokré.
- Okno už bolo vyčistenie a teraz je povrch príliš hladký, čo bráni robotovi v prisatie a pokračovanie v čistení.
- Povrch skla je príliš vlhký napr. pri používaní klimatizácie alebo je príliš namočený a robot sa nemôže prisat.

Pred automatickým čistením robota umiestnite min. 10 cm od rámu okna alebo zrkadla.

### **Hobot sa nepohybuje plynulo a jazdí nepravidelne**

- Utieryky z mikrovlákná sú príliš špinavé, vymeňte ich za čisté.
- Na okne sú nalepené samolepky alebo fólie, čo bráni prisatie a správnej činnosti robota.
- Skrutka čistiaceho kolesa môže byť uvoľnený. Zložte čistiaci krúžok s utierkou z robota a dotiahnite skrutku skrutkovačom. Každé čistiace koleso je uchytené jednou skrutkou.

### **Po skončení čistenia zostali na skle kruhové značky**

Utieryky z mikrovlákná sú príliš špinavé, vymeňte ich za čisté a okno znova dajte čistiť robotom.

### **Čo robiť, ak HOBOT zostane vo vyššom mieste na okne pri prerušení dodávky el. prúdu? Červená LED bliká a zvoní alarm**

- Pomaly stiahnite HOBOT k sebe pomocou bezpečnostného lana. Lano držte čo najbližšie ku sklu, aby nedošlo k pádu robota dolu.
- Pevne držte robota rúk, vypnite ho vypínačom Power a zložte ho z povrchu.
- Skontrolujte, či nie je poškodený kábel a či sú dobre spojené všetky konektory.
- Skontrolujte, či nedošlo k výpadku dodávky el. prúdu do domácnosti.

### **Čo robiť, ak sa HOBOT náhle zastaví, červená LED bliká, ale nie je zapnutý alarm**

- Pomaly stiahnite HOBOT k sebe pomocou bezpečnostného lana. Lano držte čo najbližšie ku sklu, aby nedošlo k pádu robota dolu.
- Pevne držte robota rúk, vypnite ho vypínačom Power a zložte ho z povrchu.
- Skontrolujte, či sú správne nasadené čistiace krúžky a utierky.
- Čistený povrch musí byť úplne rovný, aby sa HOBOT mohol dobre prisat a pracovať.

### **Pri zapnutí robota vypínačom Power sa nerozbehne sací motor a nie je spustený alarm**

	<b>LED kontrolka</b>	<b>Význam</b>
a)	Modrá LED bliká Oranžová LED svieti Červená LED nesvieti žiadny alarm	Záložná batéria je vybitá. Nechajte batériu pred používaním úplne nabiť, kým nesvieti zelená LED. Ak ani po 8 hodinách nabíjania nie je stále možné robota používať, je potrebné vymeniť záložnú batériu za novú.
b)	Modrá LED bliká Červená LED bliká žiadny alarm	Chyba hardware robota alebo je batérie hodne vybitá.

## **Prawa autorskie**

Prawa autorskie © 2016 HOBOT® Technology Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone. Żadna część tej publikacji nie może być powielana, przesyłana, przepisywana, przechowywana w systemie wyszukiwawczym ani tłumaczona na jakikolwiek język lub język komputerowy, w jakiegokolwiek formie lub za pomocą jakichkolwiek środków elektronicznych, mechanicznych, magnetycznych, optycznych, chemicznych, ręcznych albo innych, bez wcześniejszej pisemnej zgody tej firmy.

## **Znaki towarowe**

Wszystkie inne loga, produkty lub nazwy firm wspomniane w niniejszej instrukcji mogą stanowić zarejestrowane znaki towarowe lub prawa autorskie należące od odpowiednich firm, użyte są one wyłącznie z celach informacyjnych.

## **Wsparcie techniczne**

Jeśli w razie wystąpienia problemów znalezienie ich rozwiązania w niniejszej instrukcji nie jest możliwe, prosimy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym dealerem.

## **Zastrzeżenie**

HOBOT Technology Inc. nie składa żadnych oświadczeń ani nie udziela gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, w odniesieniu do zawartości niniejszego dokumentu, a szczególnie nie udziela żadnych gwarancji, przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu. Co więcej, HOBOT Technology Inc. zastrzega sobie prawo do rewizji niniejszej publikacji i okresowych zmian jej zawartości bez ówczesnego powiadomienia o tym fakcie. Miejsce przechowywania i zabezpieczenie tego urządzenia czyszczącego szkło leży w gestii użytkownika. Należy jednak stosować się także do zawartych tu wskazówek.

## Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia zapoznaj się z instrukcjami.

### UWAGA

1. Przed korzystaniem z urządzenia przywiąż linkę zabezpieczającą do uchwyty.
2. Przed włączeniem urządzenia sprawdź, czy linka jest cała i czy węzeł nie jest obluźwany.
3. Do właściwego funkcjonowania HOBOT-198 niezbędny jest przewód zasilający.
4. W przypadku okna lub drzwi bez balkonu, ustaw na dole ostrzeżenie, aby przechodnie nie zbliżali się do niego.
5. Przed użyciem bateria musi być w pełni naładowana (włączona zielona lampka).
6. Nie korzystaj z urządzenia w deszczowe lub mokre dni.
7. Przed umieszczeniem urządzenia na szybie, podłącz do zasilania.
8. Przed usunięciem zaczepu upewnij się, że urządzenie trzyma się na szybie po umieszczeniu go na niej.
9. Zdejmij urządzenie przed odłączeniem zasilania.
10. Nie umieszczaj urządzenia na szkle bez obramowań.
11. Aby uniknąć wycieków, pierścień czyszczący musi być umieszczona na kółku czyszczącym w odpowiedni sposób.
12. Nie rozpylaj i nie rozlewaj wody na urządzeniu.
13. Dzieci nie powinny korzystać z urządzenia.
14. Usuń wszelkie inne obiekty z szyby. Nie używaj urządzenia na popękanej szybie. Szkło odblaskowe lub powlekane może zostać lekko zadrapane przez brud pozostały na nim podczas czyszczenia.
15. Włosy, luźne ubrania, palce i inne części ciała trzymaj z daleka od otworów urządzenia i części ruchomych.
16. Nie korzystaj urządzenia w miejscach z łatwopalnymi i palnymi płynami oraz gazami.

### Opis produktu

HOBOT-198 jest robotem do czyszczenia szkła z wbudowanym silnikiem próżniowym zdolnym do zasysania powietrza i utrzymywania urządzenia na szybie. Wbudowany UPS (System Zasilania Nieprzerwanego) zapobiega upadaniu robota z powierzchni szyby nawet przy braku zewnętrznego zasilania.

HOBOT posiada dwa specjalne kółka czyszczące zdolne do swobodnego poruszania się po szybie, a nawet po ścianie. Na obu kółkach obecny jest łatwo wymienny niestrzępiący się materiał z mikro fibry, który ułatwia czyszczenie szyb.

HOBOT posiada technologię sztucznej inteligencji zdolnej do obliczania ścieżki, auto-wykrywania krawędzi szyby oraz auto-czyszczenia całej powierzchni. Dostępny jest także manualny tryb działania.

## Specyfikacje

Rozmiar produktu	295mm x 148mm x 120mm (DSW)
Waga produktu	940g
Rozmiar opakowania	320mm x 230mm x 136mm (DSW)
Waga w opakowaniu	2,1Kg
Napięcie wejściowe	100~240VAC, 50Hz~60Hz
Nap. wyjściowe zasilacza	24V/3,75A
Pobór mocy	90W
Długość przewodu AC	1,0m
Długość przewodu DC	4,0m
Dł. linki zabezpieczającej	4,5m
Bateria	Litowo-polimerowa, 14,8V
Czas działania baterii	20 minut
Żywotność baterii	2 lata
Prędkość czyszczenia (dwukrotne czyszczenie powierzchni)	4 minuty/metr kwadratowy
Hałas	65.5 dB
Maksymalny obszar czyszczenia	Wysokość: 6 metrów Szerokość: 5 metrów

## Produkt i akcesoria

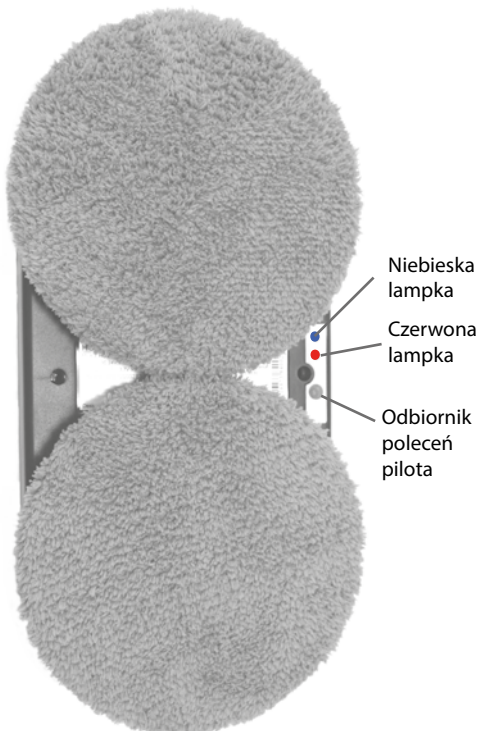
Urządzenie x 1  
Pilot x 1  
Zasilacz (100~240VAC, 50~60Hz) x 1  
Przewód zasilający AC x 1  
Przedłużacz zasilający DC (4-metrowy) x 1  
Ściereczki czyszczące x 14  
Pierścienie czyszczące x 4  
Instrukcja użytkownika x 1

## Cechy produktu

Nadaje się do szyby o każdej grubości  
Technologia sztucznej inteligencji ver. 2.1  
Prędkość obrotów: 70 obr./min.  
3 tryby pracy automatycznej do czyszczenia całości szyby  
Automatyczne wyłączenie do zakończonej pracy.  
Wbudowany UPS  
Algorytm kontrolny zapobiegający upadaniu  
Automatyczne wykrywanie krawędzi okna  
Czujnik ciśnienia o wysokiej czułości  
Materiał czyszczący z mikro fibry  
Silna linka zabezpieczająca (o wytrzymałości 150Kgf) z klamrą  
Zdalna kontrola  
Kontrola telefonem komórkowym  
Tryb czyszczenia stołu  
Napięcie wejściowe: 100~240VAC, 50~60Hz



# Poznaj urządzenie



PL

## Instrukcje prania ścieretek czyszczących

Prac w temperaturze poniżej 40°C

Nie wybielać.

Nie suszyć w suszarce.

Nie prasować.

Nie czyścić na sucho.



# Korzystanie z robotem

## Krok 1. Przygotowanie

- (1) Nie korzystaj z urządzenia w deszczowe lub mokre dni, w przeciwnym wypadku powstaną białe smugi.
- (2) W przypadku okna bez balkonu, ustaw na dole ostrzeżenie, aby przechodnie nie zbliżali się do niego.
- (3) Sprawdź, czy linka jest cała i czy węzeł nie jest obłuzowany.
- (4) Przed włączeniem urządzenia przywiąż linkę zabezpieczającą do uchwytu.
- (5) Nie używaj robota na szybie bez ramek.

**Krok 2.** Przed podłączeniem złącza L do gniazdka DC na urządzeniu oraz przewodu zasilającego AC do gniazdka, złóż zasilacz, przewód zasilający DC i przewód zasilający AC.

**Krok 3.** Przed użyciem bateria musi być naładowana (włączona zielona lampka):









- (1) Najpierw wyłącz urządzenie przełącznikiem. Podłącz je do źródła zasilania. Włączona pomarańczowa lampka oznacza ładowanie.
- (2) Włączona zielona lampka oznacza, że bateria jest w pełni naładowana.

**Krok 4.** Spójrz na poniższe ilustracje. Pierścień czyszczący musi być dokładnie przykryty ściereczką czyszczącą, a żeby zapobiec wyciekom, należy poprawnie umieścić pierścień czyszczący na kółku.

**Krok 5.** Jak umieścić urządzenie na szybie.

- (1) Włącz zasilanie przełącznikiem i upewnij się, że wentylator działa.
- (2) Umieść urządzenie na szybie 10cm od obramowania.
- (3) Sprawdź, czy urządzenie trzyma się na szybie przed jego puszczeniem.

**Krok 6.** Automatyczny i manualny tryb pracy.

- (1) Wciśnij ,  lub , a urządzenie automatycznie wyczyści szybę.
- (2) Wciśnij , aby zatrzymać urządzenie.
- (3) Wciśnij , , ,  aby ręcznie kontrolować ruch urządzenia.

**Krok 7.** Po skończeniu zdejmij urządzenie z szyby.

- (1) Gdy urządzenie działa, jedną ręką chwyć za linkę zabezpieczającą, zaś drugą zdejmij je.
- (2) Przenieś urządzenie do bezpiecznego miejsca i wyłącz je.

## Funkcja UPS (System Zasilania Nieprzerwanego):

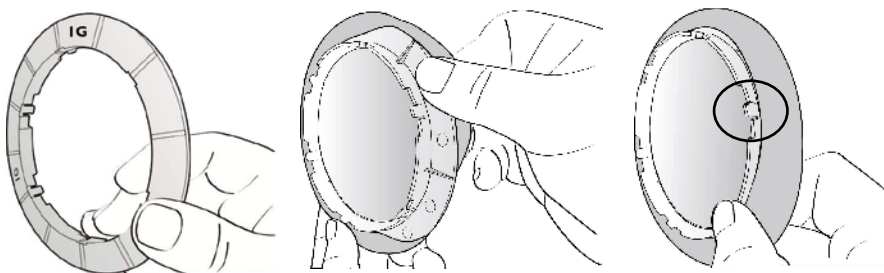
(1) Funkcja UPS włączy się automatycznie w razie braku zewnętrznego zasilania. Czas działania UPS wynosi 20 minut.

(2) W razie braku zasilania, urządzenie zatrzyma się automatycznie, włączy się alarm i czerwona lampka ostrzegawcza. Należy wówczas jak najszybciej zdjąć urządzenie z szyby.

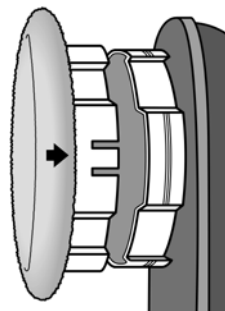
(3) Można ściągnąć urządzenie za pomocą linki zabezpieczającej. By robot nie spadł, delikatnie pociągnij za linkę pod kątem tuż przy szybie.

## Korzystanie z pierścienia i ściereczki czyszczącej

Założ ściereczkę czyszczącą na pierścieniu



W odpowiedni sposób umieść pierścień czyszczący na kółku (zablokuj 6 uchwyty), aby uniknąć wycieków.

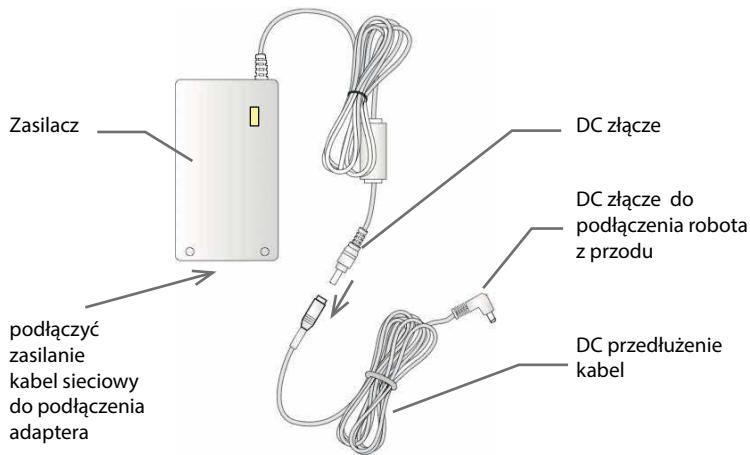


## Konfiguracja urządzenia aplikacją HOBOT

1. Zeskanuj kod QR albo wyszukaj „HOBOT” w App Store lub Google Play, aby pobrać aplikację HOBOT na smartfona lub tablet.
2. Bluetooth i kliknij na aplikację HOBOT.
3. Włącz urządzenie i poczekaj, aż w aplikacji HOBOT pojawi się komunikat “Connected”
4. Aby móc korzystać z robota za pomocą urządzenia z iOS lub Androidem, robot oraz aplikacja muszą być włączone.



# Zasilacz/Przedłużacz DC



## Jak oczyścić szybę

Krok I: Najpierw wyczyść „na sucho”

Za pomocą materiału do czyszczenia i suszenia zetrzyj z szyby brud i pył.

- Jeśli na ściereczce lub szybie jest woda lub detergent, mieszają się one z zabrudzeniami, co doprowadzi do powstania błota.
- **Najlepsze rezultaty osiągniesz używając robota w słoneczne/suche dni.**
- **Nie korzystaj z robota w deszczowe i wilgotne dni, gdyż doprowadzi to do powstania białych smug. Są one cząsteczkami wody. To samo może się stać podczas ręcznego czyszczenia ściereczką.**

Krok II: Skorzystaj z czystej i suchej ściereczki. Utrzymaj materiał na górnym kółku w czystości i suchocie. Na materiał kółka dolnego rozpyl trochę detergentu (1~2 rozpryski), lecz nie mocz go (w przeciwnym wypadku urządzenie nie będzie mogło poruszać się bezproblemowo). Następnie ponownie wyczyść szybę.

## Znaczenie lampek LED

### Sytuacja

1. Ładowanie baterii
2. Bateria naładowana
3. Brak zasilania elektrycznego
4. Błąd sprzętu

### Oznaczenie lampką LED

- Włączona pomarańczowa lampka
- Włączona zielona lampka
- Miga czerwona lampka
- Powtarzany sygnał dźwiękowy
- Miga czerwona lampka
- Miga niebieska lampka z „nr błędu”

5. Błąd sprawdzania współczynnika tarcia przy starcie.

Czerwona lampka zapala się raz  
Pojedynczy sygnał dźwiękowy

6. Zbyt niskie podciśnienie

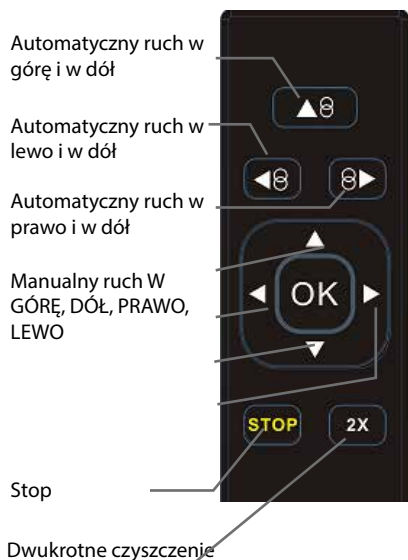
Czerwona lampka zapala się raz  
Pojedynczy sygnał dźwiękowy

7. Wyciek powietrza przy pracy

Czerwona lampka zapala się raz  
Pojedynczy sygnał dźwiękowy

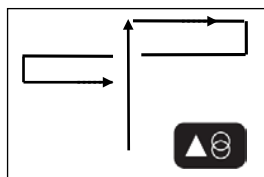
## Pilot

Urządzenie można kontrolować zdalnie z przodu i z tyłu.

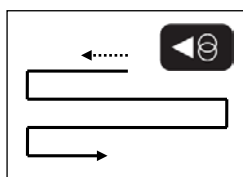


	Automatyczny ruch w górę i w dół
	Automatyczny ruch w lewo i w dół
	Automatyczny ruch w prawo i w dół
	Manualny ruch W GÓRĘ, DÓŁ, PRAWO, LEWO
	Stop
	Stop
	Dwukrotne czyszczenie

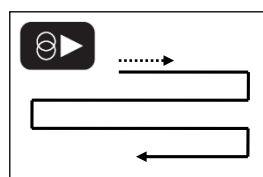
Auto w górę i w dół



Auto w lewo i w dół



Auto w prawo i w dół



# Często zadawane pytania (FAQ)

**P1:** Po włączeniu zasilania wiatrak nie włącza się i nie ma alarmu.

Przypadek            Sygnał LED            Sytuacja

Przypadek	Sygnał LED	Sytuacja
1)	Niebieski: miga Pomarańczowy: włączony Czerwony: wyłączony Brak alarmu	Oznacza to zbyt niskie naładowanie baterii. Poczekaj , aż bateria w pełni się naładuje (włączy się zielona lampka). Jeśli po ośmiogodzinnym ładowaniu z urządzenia wciąż nie można korzystać, wymień baterię.
2)	Niebieski: miga Czerwony: miga Brak alarmu	Awaria sprzętu. W sprawie naprawy skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym dealerem.

**P2:** HOBOT nie może się włączyć, a na początku autotestu uruchamia alarm.

Odp.: Oznacza to zbyt małe lub zbyt duże tarcie. Sprawdź, czy:

(6) Materiał czyszczący nie jest za brudny.

(7) Naklejki na szybie, powłoka szkła także nie wpływają na współczynnik tarcia.

(8) Po wielokrotnym czyszczeniu powierzchnia szyby nie stała się bardzo śliska.

(9) Powierzchnia szkła stanie się bardzo śliska po wielokrotnym wyczyszczeniu w niskiej wilgotności, jak w klimatyzowanym pomieszczeniu.

(10) Uruchamiając urządzenie, trzymaj je 10 cm lub dalej od ramy okna, by nie dokonało błędnej oceny.

**P3:** HOBOT ślizga się i nie może wykryć górnej ramy okna w trybie automatycznego ruchu w górę i w dół,

Odp.: Wciśnij Stop i przełącz na tryb automatyczny PRAWO lub LEWO.

**P4:** HOBOT nie kończy czyszczenia całego okna i zatrzymuje się po środku.

Odp.: Wciśnij PRAWO lub LEWO trybu automatycznego, by kontynuować czyszczenie.

**P5:** HOBOT ślizga się i nie może dotrzeć do górnej ramy okna.

Odp.: (1) Współczynnik tarcia jest zbyt niski, być może przez naklejki na szybie lub powłokę szkła.

(2) Ściereczka czyszcząca może być zbyt mokra.

(3) Po wielokrotnym czyszczeniu powierzchnia szyby nie stała się bardzo śliska.

(4) Powierzchnia szkła stanie się bardzo śliska po wielokrotnym wyczyszczeniu w niskiej wilgotności, jak w klimatyzowanym pomieszczeniu.

(5) Uruchamiając urządzenie trzymaj je 10 cm lub dalej od ramy okna, by nie dokonało błędnej oceny.

**P6:** HOBOT nie porusza się swobodnie lub porusza się nieregularnie.

Odp.: (1) Ściereczka czyszcząca jest za brudna. Wymień ją.

(2) Powierzchnia szkła ma różne współczynniki tarcia spowodowane naklejkami, folią okienną itp. Robota HOBOT używaj na jednolitej powierzchni.

(3) Śruba kółka mogła się poluzować. Dokręć ją.

**P7:** Po czyszczeniu na szkle pozostaje ślad z kształcie koła.

Odp.: Ściereczka czyszcząca jest zbyt brudna. Wymień ją i ponownie rozpocznij proces czyszczenia.

**P8:** Co zrobić, jeśli HOBOT zatrzymał się z powodu braku zasilania?

Odp.: (1) Można go ściągnąć za pomocą linki zabezpieczającej. By robot nie spadł, delikatnie pociągnij za linkę pod kątem tuż przy szybie.

(2) Przełącznik przestaw na pozycję „off”.

(3) Sprawdź, czy połączenie elektryczne nie przerywa się lub czy przewód nie jest uszkodzony.

**P9:** Co zrobić, gdy HOBOT niespodziewanie zatrzymał się, a czerwona lampka miga bez alarmu?

Odp.: (1) Użytkownik może przemieścić robota w bezpieczne miejsce za pomocą pilota lub przyciągnąć go linką zabezpieczającą. By robot nie spadł, delikatnie pociągnij za linkę pod kątem tuż przy szybie.

(2) Przełącznik przestaw na pozycję „off”.

(3) Sprawdź, czy nie występuje wyciek powietrza spowodowany przez szczelinę, nierówną ramę okna.

**P10:** Co zrobić, gdy wieczorem przy zapalonych światłach nadal widać ślady w kształcie koła na oknie?

Odp.: Krok 1: za pomocą czystej i suchej ściereczki zetrzyj kurz i brud z szyby.

Krok 2: Wymień zużytą ściereczkę czyszcząca na nową.

Ściereczka czyszcząca na górnym kółku musi być czysta i sucha. Na ściereczkę kółka dolnego rozpyl trochę detergentu (1~2 rozpryski), lecz nie mocz go (w przeciwnym wypadku urządzenie nie będzie mogło poruszać się bezproblemowo). Następnie ponownie wyczyść szybę.

**P11:** Po zakończeniu pracy HOBOT nie zatrzymuje się a automatycznie na dole.

Odp.: Wciśnij Stop, aby zatrzymać urządzenie.

**P12:** Urządzenie mobilne nie może połączyć się z robotem.

Odp.: Upewnij się, że Bluetooth jest włączony i ponownie uruchom aplikację HOBOT.

**P13:** Robota nie można kontrolować urządzeniem mobilnym.

Odp.: Upewnij się, że aplikacja HOBOT uzyskała połączenie lub uruchom ją ponownie.

## Informacje dot. bezpieczeństwa zasilacza/baterii

- Korzystaj wyłącznie z zasilacza załączonego do urządzenia. Użycie innego zasilacza spowoduje awarię i/lub niebezpieczną sytuację.
- Korzystaj z odpowiedniego gniazdka elektrycznego i pamiętaj, by na zasilaczu i na przewodzie nie znajdowały się ciężkie przedmioty.
- Gdy urządzenie działa przy użyciu zasilacza, wokół niego musi być odpowiednia wentylacja. Nie przykrywaj zasilacza przedmiotami, które mogłyby zredukować jego wentylację i chłodzenie.
- Nie korzystaj z zasilacza przy wysokiej wilgotności. Nie podnoś go mokrymi rękami.
- Zasilacz podłączaj do odpowiednich gniazdek. Wymagania względem napięcia znajdziesz na zasilaczu.
- Nie korzystaj z zepsutego zasilacza, przewodu lub wtyczki.
- Nie próbuj serwisować zasilacza. W środku nie ma części wymiennych. Jeśli został uszkodzony lub wystawiony na działanie wilgotności, wymień go. W sprawie pomocy i konserwacji skontaktuj się z najbliższym dealerem HOBOT.
- W przypadku złego obchodzenia się z baterią urządzenia, może ona spowodować zagrożenie pożarem lub poparzeniami chemicznymi. Nie rozkładaj jej na części, nie podłączaj do kabli, nie podgrzewaj do temperatury powyżej 60°C i nie podpalaj.
- Jeśli musisz pozbyć się starego sprzętu, zabierz go do najbliższego punktu recyklingu części elektrycznych i elektronicznych.

## Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi zachowaj do późniejszego wglądu.
- Stosuj się do wszystkich wskazówek obsługi i użytkownika.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub nadmiernej wilgoci, trzymaj z dala od cieczy (jak napojów, kranów itp.).
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie bezpośredniego światła słonecznego lub źródła intensywnego światła, nie umieszczaj go także przy źródłach ciepła (jak kaloryferach, grzejnikach, piecach itp.).
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu silnych pól magnetycznych.
- Urządzenie oraz akcesoria trzymaj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Temperatura działania produktu: 0°C~40°C
- Temperatura przechowywania produktu: -10°C~50°C

## Ograniczona gwarancja

Jeśli w robocie HOBOT pojawią się defekty spowodowane wadliwymi materiałami, wykonaniem lub funkcjonowaniem w okresie ważności gwarancji od dnia zakupu lub dostawy, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą lub autoryzowanym dealerem w sprawie napraw i wymiany.



# KARTA GWARANCYJNA PL

Model:			
Pełny nr seryjny:			
Data sprzedaży:		Pieczęć sprzedawcy:	
Data usługi	Zakres czynności	Pieczęć punktu serwisowego	Podpis serwisanta

PL

## Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Normalne zużycie (np. ściereczka czyszcząca, linka zabezpieczająca itp.).

Redukcja czasu rozładowywania się baterii z uwagi na jej wiek lub zużycie.

Uszkodzenia spowodowane montażem lub instalacją niezgodną z instrukcjami robota HOBOT.

Uszkodzenia robota czyszczącego HOBOT wywołane użytkowaniem niezgodnym z jego przeznaczeniem, czyli czyszczeniem w domu.

Uszkodzenia wywołane użyciem części lub akcesoriów niewyszczególnionych przez HOBOT.

Uszkodzenia wywołane wypadkiem, nadużyciem lub nieodpowiednim użytkowaniem urządzenia.

### **Autoryzowany dystrybutor urządzeń w Polsce:**

**Polrobotica Sp. z o.o.**

Holiki 7, 16-124 Sidra

KRS: 0000497266

REGON: 200833691 NIP: 545-181-42-56

**www.polrobotica.pl**

**e-mail: bok@hobot.pl**

### **CENTRUM**

**AUTORYZOWANEGO**

**SERWISU:**

**tel: +48 730 730 971**

**e-mail: serwis@hobot.pl**

# ZÁRUČNÍ LIST CZ/ ZÁRUČNÝ LIST SK

Produkt:

Model:

HOBOT-198

SN:

Datum prodeje/

Dátum predaja:

Podpis a razítko prodejce/

Podpis a pečiatka predajca:

Tento záruční list platí pro výrobky dovezené do České republiky firmou BLAKAR trading s.r.o., provozovna: Azalková 1272, 252 42 Horní Jirčany, IČ: 282343391, DIČ: CZ28234391. Tento záruční list platí pre výrobky dodávané do Slovenskej republiky firmou BLAKAR trading s.r.o., prevádzka: Azalková 1272, 252 42 Horní Jirčany, IČ: 282343391, DIČ: CZ28234391.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Na výrobek se poskytuje záruka 24 měsíců ode dne prodeje spotřebiteli.
- Záruka se vztahuje na vady vzniklé prokazatelně následkem vadného materiálu.
- Záruka se nevztahuje na vady způsobené dopravou, nedodržáním pokynů k obsluze uvedených v návodu, špatnou údržbou, mechanickým poškozením, zásahem do spotřebiče, nebo závady způsobené poruchami v el. síti, nesprávnou instalací, nevhodným umístěním (vlhké, prašné, chemicky či jinak nevhodné prostředí)
- Záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením (u baterií zejména ztráta kapacity, životnost baterie je minimálně 6 měsíců ode dne prodeje, či opotřebením utěrek, čistících kroužků běžným používáním)
- Výrobek je určen pouze a výhradně pro použití v domácnostech. Použití výrobku pro jiné účely, než pro které je určen, vylučuje možnost uplatnění záruky.
- Pro uplatnění záruky je nutné předložit řádně vyplněný záruční list opatřený razítkem a podpisem prodejce.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Na výrobok sa poskytuje záruka 24 mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi.
- Záruka sa vzťahuje na chyby vzniknuté dokázateľne následkom chybného materiálu.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené dopravou, nedodržaním pokynov k obsluhu uvedených v návode, zlou údržbou, mechanickým poškozením, zásahom do spotrebiča, alebo závady spôsobené poruchami v el. sieti, nesprávnou inštaláciou, nevhodným umiestnením (vlhké, prašné, chemicky či inak nevhodné prostredie)
- Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným opotrebením (u batérií najmä strata kapacity, životnosť batérie je minimálne 6 mesiacov odo dňa predaja, alebo opotrebením utierok, čistiacich krúžkov bežným používaním)
- Výrobok je určený len a výhradne pre použitie v domácnostiach. Použitie výrobku pre iné účely, než pre ktoré je určený, vylučuje možnosť uplatnenia záruky.
- Pre uplatnenie záruky je nutné predložiť riadne vyplnený záručí list opatrený pečiatkou a podpisom predajca.

### Autorizovaný servis pro Českou a Slovenskou republiku

BLAKAR trading s.r.o., Azalková 1272, 252 42 Horní Jirčany,  
Česká republika

tel.: +420 606 839 644, +420 774 737 789 (8:00-16:30)

e-mail: servis@blakar.cz



www.hobot.cz

www.hobot.sk

Technické údaje vycházejí ze stavu známého v době vydání. Změna technických údajů vyhrazena.  
Technické údaje vychádzajú zo stavu známého v čase vydania. Zmena technických údajov vyhradená.